

Artemide[®]

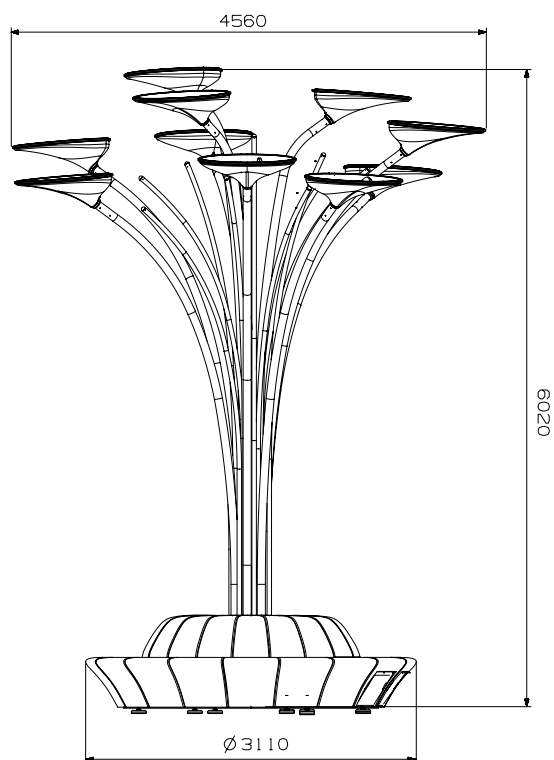
SOLAR TREE

designed by Ross Lovegrove

Apparecchio in CL I IP65

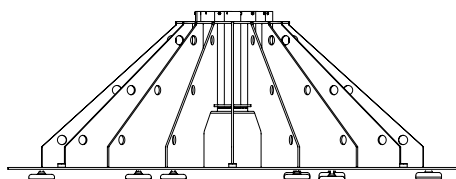
Class I IP65 Appliance



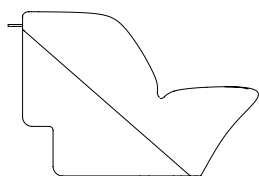


PESO COMPLESSIVO: 10.000 Kg
N° 10 PIEDINI APPOGGIO Ø 140 mm
PESO PER OGNI PUNTO DI APPOGGIO 1.000 Kg
INGRESSO LINEA ALIMENTAZIONE AL CENTRO DELLA STRUTTURA

TOTAL WEIGHT: 10,000 Kg
10 SUPPORT FEET Ø 140 mm
WEIGHT ON EACH SUPPORT POINT: 1000 Kg
POWER LINE ENTRY IN THE MIDDLE OF THE STRUCTURE



PESO STRUTTURA BASE: 500 Kg
BASE STRUCTURE WEIGHT: 500 Kg



PESO SINGOLA SEDUTA: 400 Kg
SEAT WEIGHT (EACH): 400 Kg

Avvertenze/ Caution

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.
Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.
ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.

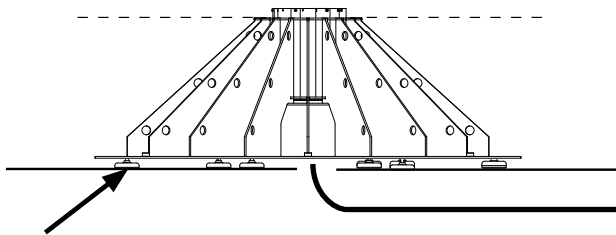
Always disconnect mains voltage before starting whatever operation on the light fitting.
Use exclusively light bulbs of the same type and power as shown in the nameplate data.
ARTEMIDE S.p.a. disclaims all and any liabilities for products changed without prior authorisation.



1 - Posizionare la base/ Positioning the base

Posizionare la base su un suolo appropriato, in grado di sostenere il peso dell'apparecchio.

Position the base on suitable ground capable of supporting the weight of the light fitting.



Regolare i piedini così che la base sia perfettamente orizzontale.

Prevedere l'ingresso della linea di alimentazione al centro della struttura.

Adjust support feet until the base is perfectly horizontal.

Make provision for the entry of the power line in the middle of the structure.



2 - Posizionare le panche/ Positioning the benches

Posizionare n° 14 panche, NON posizionare le 4 panche provviste di vano batteria.

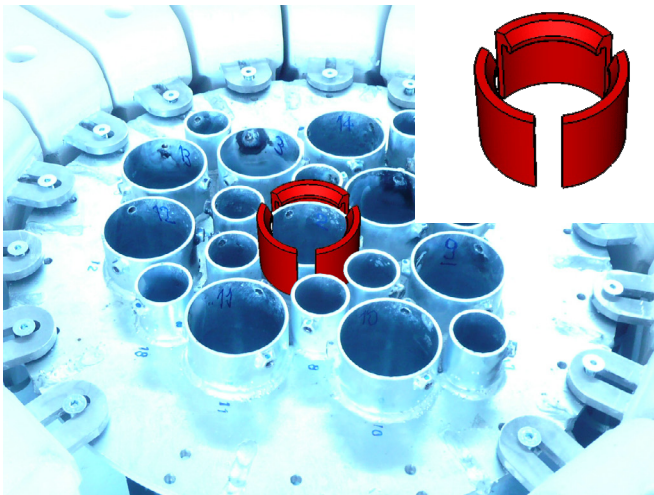
Position 14 benches. DO NOT position the 4 benches fitted with the battery compartment.





Assicurare le panche, avvitando le viti nel foro più esterno.

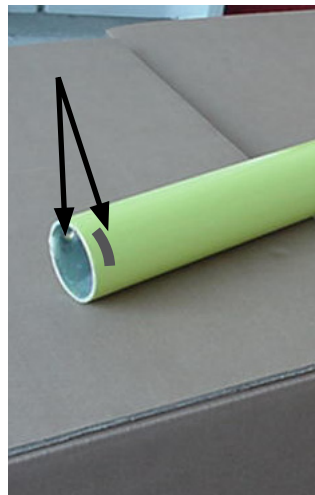
Secure the benches by tightening the screws in the outmost holes.



3 - Inserire i pali/ Inserting the poles

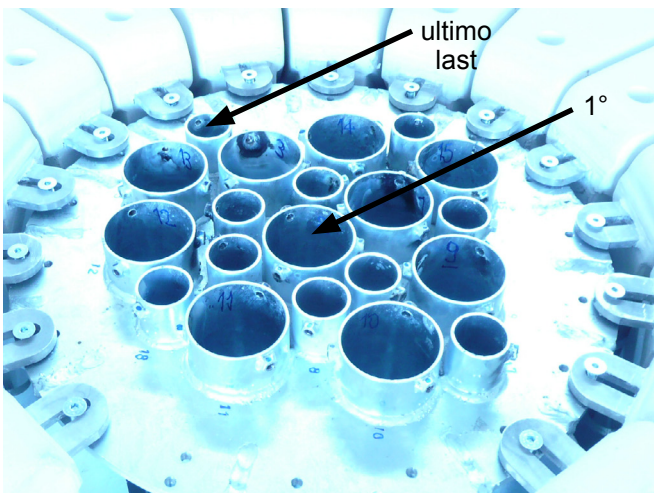
Per inserire i pali, usare la BOCCOLA DI INSERIMENTO per non graffiare la vernice.

Insert the poles using the special INSERTION BUSH to avoid scratching the paint.



Inserire ogni palo nel foro corrispondente: VEDERE NUMERAZIONE.

Insert each pole into the corresponding hole (SEE NUMBERS).

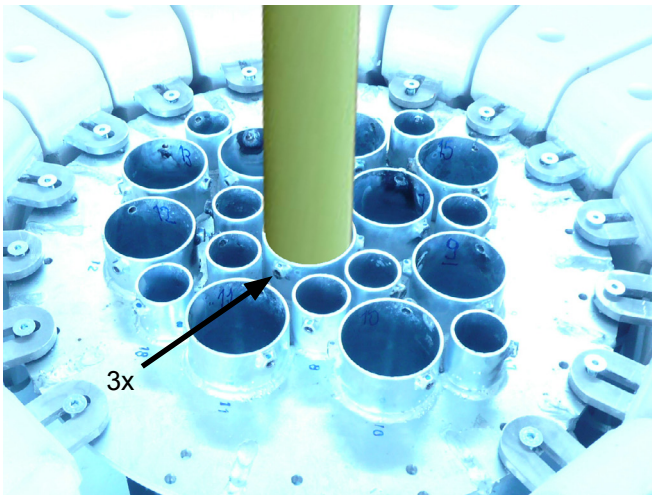
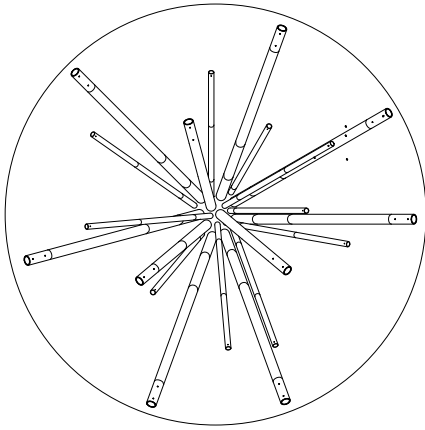


Iniziare inserendo i pali centrali, e continuare procedendo verso i pali esterni.

Insert the central poles first, then progressively the outer ones.

I pali devono essere orientati verso l'esterno, a raggiera.

Poles should be turned outward in a sunburst manner.



Subito dopo aver posizionato un palo, serrare i grani che lo trattengono.

(3 grani/palo grande)
(1 grano/palo piccolo)

Immediately after positioning a pole, tighten the grub screws that hold it.

(3 grub screws/big pole)
(1 grub screw/small pole)



Procedere fino al completamento.

Continue until all poles are installed.



4 - Montare le teste ed i bulbi Assembling the heads and light bulbs

Solar Tree è comprende:

- 4 teste con celle solari e led
- 6 teste con celle solari
- 10 bulbi

Solar Tree includes:

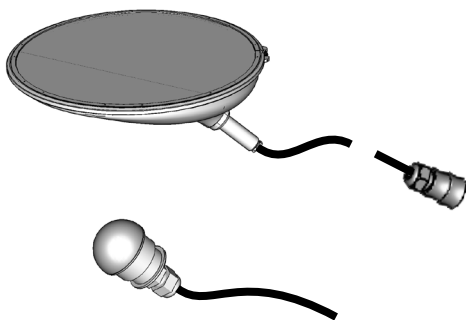
- 4 heads with solar cells and LED
- 6 heads with solar cells
- 10 light bulbs

Le teste sono complete di cavo di alimentazione + connettore.

I bulbi sono completi solo di cavo di alimentazione.

The heads come complete with their power cables and connectors.

The light bulbs come complete with their power cables only.



Montare le teste/bulbi, facendo passare i cavi attraverso i pali.

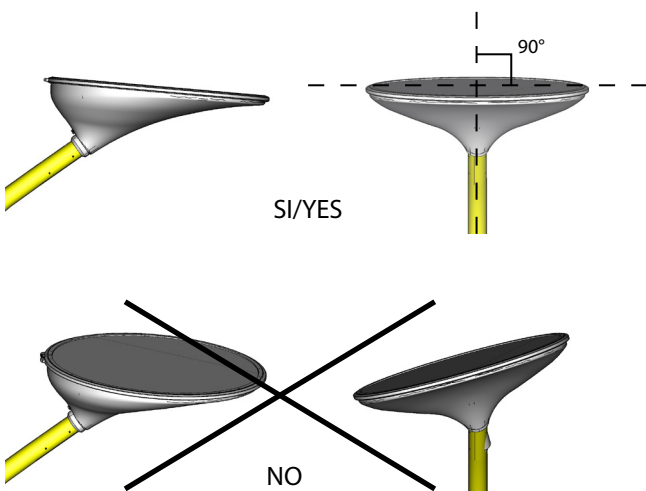
Montare le teste sui pali D 76 mm

Montare i bulbi sui pali D 42 mm

Assemble the heads/light bulbs by routing the cables into the poles.

Assemble the heads onto the 76mm dia. poles.

Assemble the light bulbs onto the 42mm dia. poles.



Orientare le teste come in figura.

Turn the heads as shown in the picture.



Dopo aver posizionato la testa/bulbo, serrare i grani che la trattengono.

(6 grani/testa)
(1 grano/bulbo)

After positioning each head or light bulb, tighten the grub screws that hold it.

(6 grub screws/head)
(1 grub screw/light bulb)



5 - Realizzare il vano batterie Making the battery compartment

Disposizione dei vani:

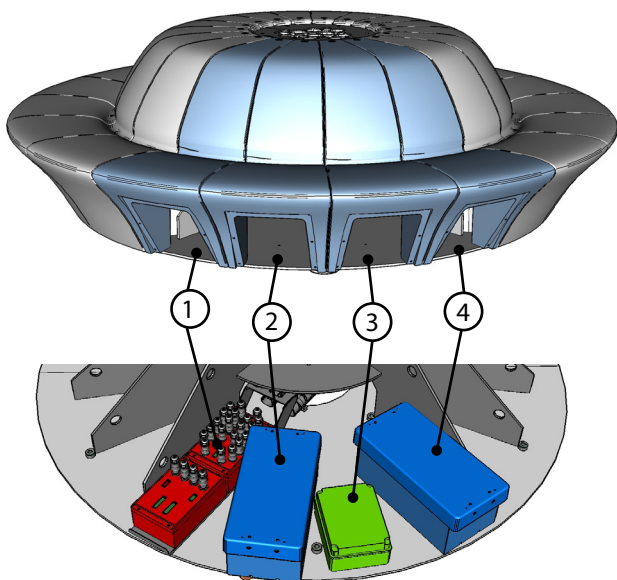
- 1 - Box connessioni
- 2 - Batteria
- 3 - Cassetta con: a) interfaccia USB b) presa per ricarica delle batterie da alimentazione esterna.
- 4 - Batteria

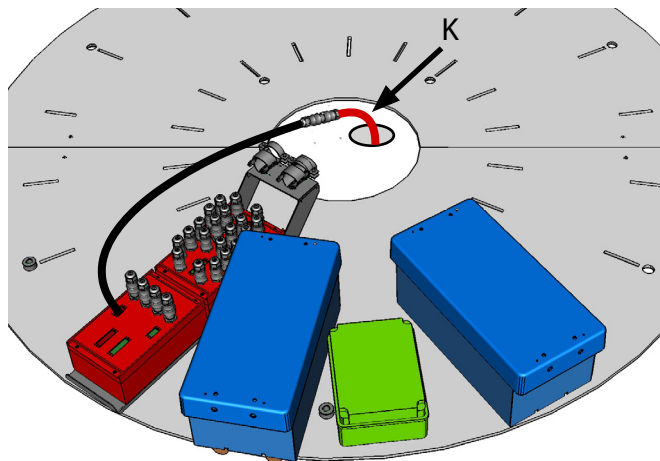
N.B.: posizionare questi elementi in modo che sia agevole estrarli/accedervi per le operazioni di manutenzione.

Battery compartment layout:

- 1 –Box for connections
- 2 - Battery
- 3 – Box containing: a) USB interface, b) battery recharge socket from an external source.
- 4 - Battery

N.B.: Position these items so that they can be easily removed and/or accessed for maintenance purposes.







Ingresso linea di alimentazione.

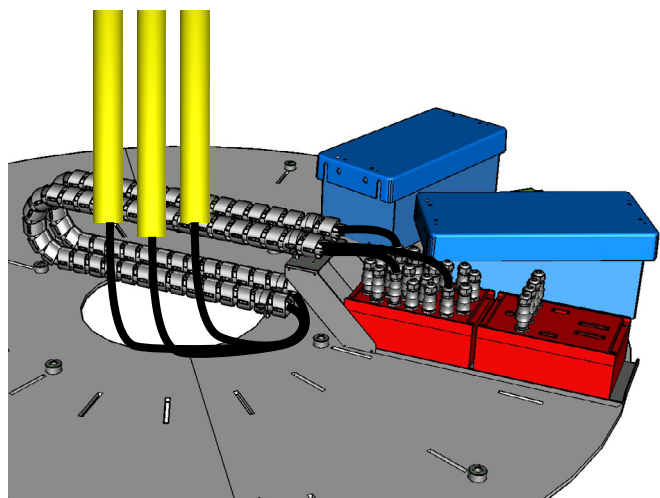
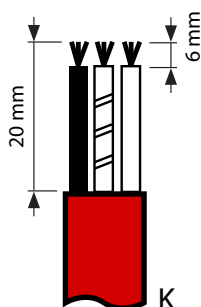
E' obbligatorio utilizzare cavo flessibile tripolare in gomma neoprene tipo H07RN-F con diametro compreso tra 10 e 13 mm. Non sono ammessi cavi isolati in PVC o con guaina esterna in PVC.

Power line entry.

According to the law, you must use a three-pole flexible neoprene rubber cable type H07RN-F with diameter 10 to 13 mm. PVC-insulated cables or cables with a PVC outer sheath are not allowed.

Sguainare il cavo di alimentazione K come indicato. Eseguire i collegamenti elettrici rispettando le polarità, collegando il cavo di messa a terra al polo contrassegnato con il simbolo .

Peel off the power cable K as shown. Make the electrical connections respecting the poles and connect the grounding cable with the pole marked with the symbol .



Percorso dei cavi di teste/bulbi:

I cavi provenienti da teste/bulbi devono passare attraverso le guide, e connettersi al box secondo la sequenza numerica indicata.

Head/light bulb cable path:

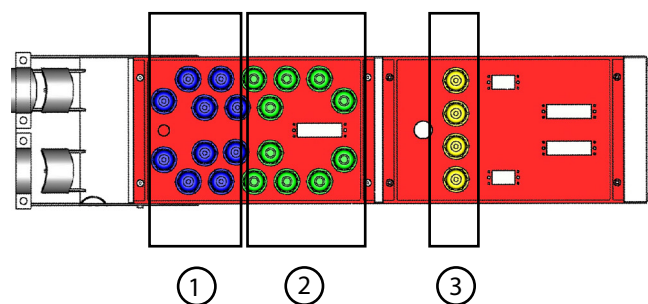
Cables from the heads or light bulbs should pass through the guides and be connected to the box according to the number sequence shown.

Disposizione connettori:

- 1 - Bulbi
- 2 - Pannelli di ricarica
- 3 - Led

Connector layout:

- 1 – Light bulbs
- 2 – Recharge panels
- 3 – LED



Cablaggi

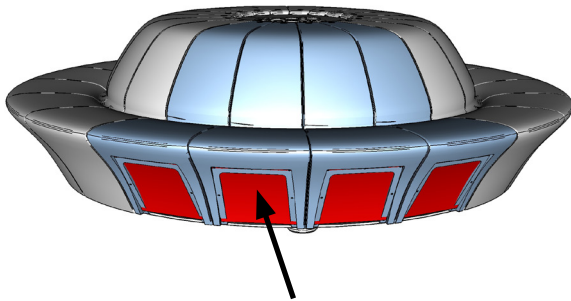
Wiring



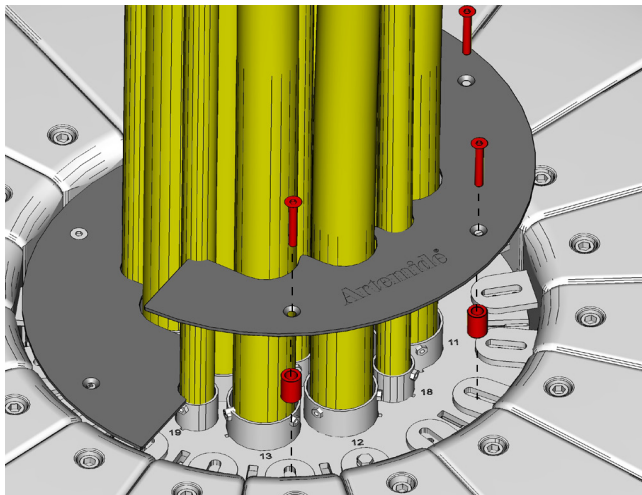
6 - Posizionare le panche con vano batteria Positioning the benches with battery compartment

Posizionare le panche ed avvitare le piastre di chiusura.

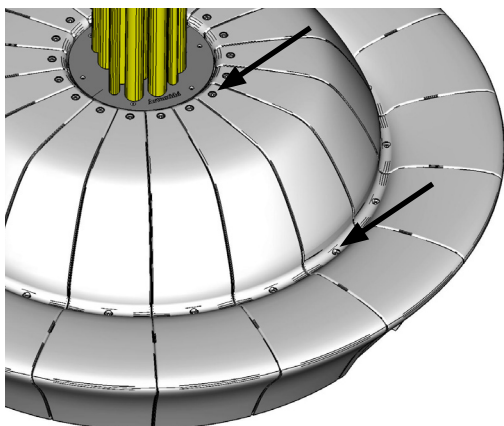
Position the benches and tighten the closing plates.



7 - Posizionare i semidischi/ Positioning the half-discs



8 - Posizionare le viti nelle panche Installing the screws into the benches



Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per esterni	Avertissements généraux pour les appareils d'éclairage pour l'extérieur.	General warnings for outdoor light fittings	Allgemeine Hinweise für Außenleuchten	Advertencias generales para equipos de iluminación para exteriores
--	---	--	--	---



Tutti i prodotti ARTEMIDE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 2006/95/CE e della direttiva europea compatibilità elettromagnetica E.M.C. 2004/108/CE soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

Tous les produits ARTEMIDE appartenant au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 2006/95/CE et de la directive européenne compatibilité électromagnétique E.M.C. 2004/108/CE remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

All ARTEMIDE products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 2006/95/EC and of the European electromagnetic compatibility E.M.C. directive 2004/108/EC meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von ARTEMIDE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 2006/95/EG und der elektromagnetischen Kompatibilität E.M.C. 2004/108/EG fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" Kennzeichen.

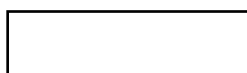
Todos los productos ARTEMIDE que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 2006/95/CE y de la directiva europea compatibilidad electromagnética E.M.C. 2004/108/CE cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".

L'apparecchio è stato testato secondo la norma IEC 62471:2006-07 sicurezza fotobiologica delle lampade – l'apparecchio ricade nel gruppo di rischio: esente
L'appareil a été testé selon la norme IEC 62471:2006-07 sécurité photobiologique des lampes – l'appareil fait partie du groupe de risque: exempt
This light fitting has been tested according to the standard IEC 62471:2006-07 photobiological safety of lamps – the fixture is classified in risk group: exempt
Das Gerät wurde nach der Norm IEC 62471:2006-07 photobiologische Sicherheit von Lampen getestet – das Gerät fällt unter die Freie Gruppe.
El aparato ha sido ensayado según lo previsto por la norma IEC 62471:2006-07 seguridad fotobiológica de las lámparas – el aparato pertenece al grupo de riesgo: exento

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.
Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.
Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.
Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

Attenzione: la sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.
Attention: la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.
Warning: this equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
Achtung: die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.
Atencion: la seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero
En cas de réclamation, veuillez citer le numéro
In case of complaint, please quote number
Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an
En caso de reclamación indicar el número



cod. Y503001939A

Artemide[®]
via Bergamo, 18
20010 Pregnana M.se (MI) - ITALIA
tel. 02935261
fax 0293290362
Linea verde: 1678.24035

